



Mit freundlicher Unterstützung von



Pedagogická  
fakulta  
Faculty  
of Education

Jihočeská univerzita  
v Českých Budějovicích  
University of South Bohemia  
in České Budějovice

## univie: summer school for Czech-German Language Tandem: Sommerkolleg České Budějovice 2017

### Zuständig für österreichische Studierende Prof. Mag. Hana Sodeyfi

Institut für Slavistik der Universität Wien  
Philologisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät  
Universitätscampus, Spitalgasse 2 - 4, Hof 3  
1090 Wien  
E-mail: hana.sodeyfi@univie.ac.at

### Zuständig für tschechische Studierende Mgr. Jana Kusová, Ph.D.

Institut für Germanistik der Pädagogischen Fakultät  
Südböhmische Universität České Budějovice  
Jeronýmova 10, 371 15 České Budějovice  
E-mail: kusova@pf.jcu.cz

**Termin: 9. 7. – 29. 7. 2017**

**Info:**  
<http://www.pf.jcu.cz/stru/katedry/nj/sommerkolleg/>



### TeilnehmerInnen

- 18 tschechische Studierende
- 18 österreichische Studierende

### Unterrichts- und Vorlesungsräume

- Gebäude der Pädagogischen Fakultät



### Verpflegung

- Das Verpflegungsgeld wird ausbezahlt.
- Kochmöglichkeiten
- Café und Restaurants in der Nähe

**ECTS-Punkte: 4 ECTS**

## SPRACHUNTERRICHT – TSCHECHISCH und DEUTSCH

Während des kommunikativ orientierten Unterrichts werden progressive und motivierende Methoden verwendet, die sich für Sommerkollegs insbesondere anbieten – Unterricht in kleinen Gruppen, Tandemunterricht, Projektarbeit usw.

**Tschechischkurse** (dem aktuellen Niveau der TN angepasst)

- mäßig Fortgeschrittene (A1-A2)
- Fortgeschrittene (B1 bis B2)

**Deutschkurse** (dem aktuellen Niveau der TN angepasst)

- weit Fortgeschrittene (C1)
- Fortgeschrittene (B2)

## FACHPROGRAMM

### 1. Wahlseminare

- *Tschechische und österreichische Literatur des 20. Jahrhunderts*
- *Fachübersetzung theoretisch und praktisch*

### 2. Lesungen (Änderungen vorbehalten)

- **Michael Stavarič**
- **Radka Denemarková**
- **Friedrich Achleitner**

### 3. Exkursionen

- Tagesexkursionen: **Telč - Slavonice** und **Linz**
- Nachmittagsexkursionen: **Borovany** (Augustinerkloster, Lehrpfad *Totalität trennt*), **Ceský Krumlov** (Schloss- und Stadtführung) und **Kratochvíle – Prachatice** (Schloss- und Stadtführung)



## Diesjähriges Highlight

mehrtägiger Workshop  
**Literarisches Übersetzen**  
mit **Radka Denemarková**



promovierte Germanistin  
berühmte tschechische Autorin  
und Übersetzerin

Bildquelle: Wikimedia Commons, Literaturhaus



## ANMELDUNG

**Österreichische Studierende**  
**Anmeldeschluss: 12. 5. 2017**

elektronisch bei **Prof. Mag. Hana Sodeyfi**

E-mail: hana.sodeyfi@univie.ac.at

Für **Unterlagen** siehe **cesky.sodeyfi.com**

- Anmeldeformular für das Sommerkolleg Budweis 2017 – als Anhang an Prof. Mag. Hana Sodeyfi senden
- aktuelle Inskriptionsbestätigung

**Tschechische Studierende**  
**Anmeldeschluss: 30. 4. 2017**

per Post bei **Mgr. Jana Kusová, Ph.D.**

Katedra germanistiky PF JU

Jeronýmova 10

371 15 České Budějovice

Für **Unterlagen** siehe

<http://www.pf.jcu.cz/sommerkolleg>

- Formular (als Download vorhanden, URL siehe oben)
- strukturierter Lebenslauf (Deutsch)
- Motivationsbrief (Deutsch)
- Von der Studienabteilung bestätigte aktuelle Übersicht über die bisherigen Studienergebnisse
- Nachweis über die Deutschkenntnisse – z. B. über international anerkannte Sprachzeugnisse, universitäre Studiengänge bzw. im Ausland absolviertes Studium; gilt nicht für Germanistik-Studierende